

# HOCHLEITHNER GEMEINDEZEITUNG



WOLFPASSING - TRAUNFELD - BOGENNEUSIEDL

Ausgabe Nr. 3/2023

www.hochleithen.gv.at



## 50 Jahre MV Hochleithen

### Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

50 Jahre Musikverein Hochleithen mit dem Bezirksmusikfest, ein erfolgreicher Feuerwehrheurer, nach sechs Jahren eine Neuauflage des Hochleithner Trachtenballs und zahlreiche Vereinsinitiativen – unser Gemeindeleben ist wieder richtig aufgeblüht, darüber können wir uns alle sehr freuen.

Trotz der wirtschaftlich schwierigen Umfeldbedingungen haben wir ordentlich investiert und tüchtig gearbeitet – unser Großprojekt Bauhof samt Wertstoffsammelzentrum wird in den nächsten Wo-

chen fertiggestellt, ein vorläufiger Inbetriebnahmetermin wird noch im heurigen Jahr sein. Beim ersten Projekt des umfassenden Hochwasserschutzes für Wolfpassing ist die Infrastruktur hergestellt, die Erdverfuhr beginnt in Kürze. Erfreulich ist auch, dass im heurigen Jahr die vollständige Versorgung mit Glasfaser für Bogenneusiedl abgeschlossen werden konnte, die Straßenerneuerungsarbeit in der Mühlstraße gestartet ist und wieder ein bedeutendes Paket

»  
Fortsetzung auf Seite 2

Jetzt kostenlos  
herunterladen!

**GEM  
2GO**

Download for  
Windows Phone

Available on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

Scan mich!



### Impressum

**Eigentümer und Herausgeber,  
Verleger und Redaktion:**

Gemeinde Hochleithen

Tel: 02245/89166

E-Mail: [gemeinde@hochleithen.at](mailto:gemeinde@hochleithen.at)

[www.hochleithen.gv.at](http://www.hochleithen.gv.at)

**Druck:** Atlas, 2203 Großebersdorf

**Layout:**

Team Wagner Designstudio

[www.IchMacheDruck.com](http://www.IchMacheDruck.com)

**Für den Inhalt verantwortlich:**

Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler

**Hinweis:** Für alle Fotos ohne

Bildnachweis gilt: © Gemeinde Hochleithen

Fortsetzung von Seite 1

an LED-Tausch im Straßenbeleuchtungsbereich vorgenommen werden konnte.

Die Verringerung von drei auf eine Schließwoche in den Sommerferien im Bereich des Kindergartens hat vielen Familien organisatorisch geholfen, mit dem Beginn des neuen Kindergarten- und Schuljahres werden schon erste Vorbereitungen für die Umsetzung der ab September 2024 verankerten Änderungen vorgenommen. Die Gemeindeverwaltung erarbeitet aktuell intensiv eine Richtlinie für ein tadelloses Funktionieren des Wertstoffsammelzentrums, eine umfassende Information wird rechtzeitig ergehen.

Ich wünsche uns allen einen schönen und in jeder Hinsicht erfolgreichen Herbst und freue mich, gemeinsam mit Ihnen unserer Hochleithen wieder ein Stück weiterentwickeln zu dürfen.

*Ihr Bürgermeister  
Ing. Adolf Mechtler*

## Bachräumung

Für die Beräumung des Baches in Traunfeld und Wolfpassing sowie für die laufende Pflege der Zulaufgräben sind im heurigen Jahr Kosten von rund € 25.000,- angefallen.

## Sanierung Bach Bogenneusiedl

Der Gemeinderat hat seine Zustimmung zu einem Finanzierungsansuchen für die vierte und abschließende Etappe der Bachsanierung in Bogenneusiedl im Jahr 2024 gegeben. Die erwarteten Kosten von € 105.000,- werden je zu einem Drittel von Bund, Land und Gemeinde getragen.

## Redaktionsschluss

für die nächste reguläre Ausgabe der Gemeindezeitung ist Freitag, **1. Dezember 2023.**

# Aus dem Gemeinderat und der Gemeindeverwaltung



## • Bauhof und Wertstoffsammelzentrum

Die wesentliche Gebäudehülle ist errichtet, aktuell arbeiten die Facharbeiter ihre Beauftragungen im Inneren des Gebäudes ab. In den Wochen bis Ende Oktober werden sämtliche Betonierarbeiten, die Asphaltierung und die Herstellung der Außenanlagen vorgenommen, anschließend wird eine qualitative Einfriedung hergestellt.

Die Beschlüsse für die Ausstattung und Einrichtung der Objekte sind im Wesentlichen gefasst, nach Aushärtung der Betonflächen werden die Sammelcontainer angeliefert und nach Funktionieren der Registrierungssoftware kann mit einer Übernahme im Wertstoffsammelzentrum begonnen werden. Diesbezüglich wird ein eigenes Schreiben seitens der Gemeinde vorbereitet, in dem Sie über die Sammelordnung sowie über zahlreiche Wissenswerte für ein klagloses Funktionieren des Systems informiert werden.

Nach jetzigem Vergabestand rechnen wir mit rund € 1.120.000,- für die Errichtung des Bauhofes und rund € 560.000,- für jene des Wertstoffsammelzentrums.



Besonders freut uns, gemeinsam mit Netz NÖ GmbH erreicht zu haben, dass der bestehende Großtrafo beim Lagerhaus neben unserer Projektfläche neu errichtet wird (voraussichtlich Frühjahr 2024) und dann auch für eine von uns angedachte PV-Anlage auf unseren Dächern aufnahmefähig sein wird. Ebenso konnte eine hochwertige Wasserversorgung samt eigenem Hydranten für das Wertstoffsammelzentrum vereinbart und umgesetzt werden. Zusätzlich konnte auch die Straßenbeleuchtung für die nun neu entstandene Gemeindestraße für unser Objekt mit der neuen Adresse „Beim Lagerhaus 1“ erweitert werden.

Die feierliche Eröffnung des Bauhofes und unseres Wertstoffsammelzentrums werden wir in einer offiziellen Zeremonie im Frühjahr 2024 vornehmen.

### • **Gemeindeobjekt Gaweinstaler Straße 22, Bogenneusiedl**

Nach dem Ableben unseres Mieters im Gemeindeobjekt Gaweinstaler Straße 22 in Bogenneusiedl, Herrn Helmut Schulany, kann nun an die Planung bezüglich der angedachten Verwertung des Objektes gegangen werden. Im Zuge der Vorbereitungen für den neuen Bauhof/das neue Wertstoffsammelzentrum wurde im Gemeinderat vereinbart, die Bauhofobjekte Wolfpassing und Bogenneusiedl samt Mietobjekt nach Freiwerden zugunsten des Neubauprojektes aufzulösen und zu veräußern, um die nötigen finanziellen Eigenmittel für ein solches Großvorhaben aufbessern zu können.

Aktuell ist für das Objekt in Bogenneusiedl die Räumung des Inventars vorgesehen und nach Beschluss des Gemeinderates eine Neuordnung der Parzellenstruktur, eine Konkretisierung der Bebauungsvorschriften und schlussendlich eine Veräußerung an einen Bestbieter, der im Idealfall nicht nur eine entsprechende Summe bereitstellt, sondern auch neuen Wohnraum schafft, beschlossen.

Der Zeitpunkt hierzu wird dann veröffentlicht, Interessensbekundungen werden für jedermann möglich sein, und insbesondere alle uns schon bekannten Interessenten werden dann auch zur Abgabe eines Angebotes eingeladen.

## Hochwasserschutz für Wolfpassing

Die Umsetzung des Projektes 2 beim Hochwasserschutz Wolfpassing (Rückhaltebecken 7 und 13 im westlichen Bereich/Ried Käferberg) läuft plangemäß, die notwendigen Infrastrukturmaßnahmen wie Ableitungen, Auslaufbauwerke und Sicherungsmaßnahmen sind errichtet, die Wegnahme der überzähligen Erdmassen samt Verfuhr für eine Dammschüttung in der Gemeinde Kreuzstetten läuft aktuell, momentan sind mit beglichenen Rechnungen in Höhe von rund € 250.000,- in etwa die Hälfte der geplanten Kosten angefallen, was der Investitionsplanung entspricht.

Gefördert wird dieses Projekt mit Mitteln aus der „Ländlichen Entwicklung“ in Höhe von 80 % der geplanten Kosten.

Entsprechend dem Gemeinderatsbeschluss vom 5.9.2023 ist vorgesehen, im Falle der Zuwendung von außerordentlichen Mitteln schon im nächsten Jahr das Projekt 1 des Hochwasserschutzes Wolfpassing (Rückhaltebecken, 1,2,4 und 5 im nördlichen Bereich von Wolfpassing) umzusetzen – eine letzte Entscheidung ist zu Redaktionsschluss allerdings noch nicht gefallen.



## Tempo 30 auf Gemeindestraßen

In Würdigung einer privaten Initiative diskutiert der Gemeinderat aktuell die Facetten einer möglichen Einführung von Tempo 30 auf Gemeindestraßen. Hierzu wurden mehrere Fachmeinungen eingeholt, liegt ein offizielles Informationsschreiben der Bezirkshauptmannschaft Mistelbach vor und wird insbesondere auf die oft unterschiedlichen Voraussetzungen (Gefährdungstellen, Straßenbreite etc.) bei der Erstellung des Argumentationspapierses Rücksicht genommen. Die aktuelle Initiative des Verkehrsclub Österreich (VCO) ist für die Positivargumente ein hilfreicher Leitfaden, die oft geringe Straßenbreite (mit der Verpflichtung des Fahrens auf halbe Sicht) und gottlob das Fehlen von Personenschäden werden ebenfalls nicht außer Acht gelassen.

Grundtenor ist jedenfalls eine Gleichberechtigung für alle Gemeindestraßen, um nicht Bürger/Anrainer erster bzw. zweiter Klasse zu schaffen. Eine Entscheidung des Gemeinderates kann und muss schlussendlich nach Vorliegen von Fachgutachten getroffen werden.

## Katzenkastrationspflicht

Zur Kontrolle der Katzenpopulation hat das Land Niederösterreich eine Katzenkastrationspflicht eingeführt. Diese Verordnung soll dazu beitragen, die unkontrollierte Vermehrung von Katzen zu reduzieren und das Wohlergehen der Tiere zu verbessern.

Die Katzenkastrationspflicht gilt für alle Katzen, die älter als sechs Monate sind und keinen Zuchtpapieren entsprechen. Tierhalter sind dazu verpflichtet, ihre Katzen kastrieren oder sterilisieren zu lassen, um so die ungewollte Fortpflanzung einzudämmen.

## Beschluss Förderung Kleinkraftwerke (Balkonkraftwerke)

Um auch Haushalte mit geringeren finanziellen Mitteln oder unpassenden Dachflächen den Zugang zur Bewegung der Energiewende nicht zu verwehren, hat der Gemeinderat beschlossen, als Ergänzung zu PV- und Solarförderung durch die Gemeinde eine weitere Facette im Energiebereich zu unterstützen: Im Falle der Anschaffung von sogenannten Kleinkraftwerken (Balkonkraftwerken), welche direkt mit dem Stromnetz des jeweiligen Haushaltes verbunden sind, wird nach entsprechender Anzeige bei der Gemeinde inklusive der Vorlage einer Rechnung mit Zahlungsnachweis und einer Skizze des Aufstellortes (Foto etc.) eine Förderung von € 50,- zur Auszahlung gebracht.

Damit soll ein weiterer Anreiz geschaffen werden, aktiv zu einem sparsamen und effizienten Energiehaushalt der Wohnhäuser beizutragen.

## Straßenbau Mühlstraße

Erfreulicherweise konnte die Erneuerungsarbeit am Straßenbelag in der Mühlstraße in den letzten Wochen konkrete Formen annehmen.

Der Wiederverschluss mit einer Feinschicht verzögert sich allerdings ein wenig, da nach dem gravierenden Wasserschaden im unteren Teil der Mühlstraße seitens des Wasserversorgers EVN entschieden wurde, sämtliche Wasserhausanschlüsse zu überprüfen und ggf. zu erneuern sind.

Aufgrund des Einsturzes von zwei Kellerröhren im unteren Bereich der Mühlstraße werden die Bauarbeiten für diesen Bereich zu einem späteren Zeitpunkt vorgenommen.

## Kinderbetreuung



Die Vorbereitungen für die tiefgreifende Änderung im Bereich der Kinderbetreuung per September 2024 laufen mit der Umstellung der Gruppen auf Anfänger von 2 – 3 (3,5) Jahre und die größeren Kinder bis Schulbeginn. Schon im heurigen Sommer gab es zur Freude und organisatorischen Erleichterung der Eltern nur mehr eine Schließwoche, diese wird jeweils rechtzeitig zwischen Gemeinde und Kindergarten abgestimmt. Unser Schülerhort ist gut

ausgelastet – aktuell arbeitet die Gemeinde ergänzend an der Teilnahme an einem Gemeinschaftsprojekt „Tagesbetreuung für Kinder von 0 – 2(3) Jahren“.

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge haben wir die Kinder der 4. Schulstufe der Volksschule auf ihren weiteren Bildungs- und Lebensweg verabschiedet und zur Illustration des Weges in die große Welt das Buch der Schnecke RuWi überreicht.

## Bitte um Vorsicht bei Baumpflanzungen

Im Namen der EVN dürfen wir folgende Information zur Kenntnis bringen:

*Der nachhaltige Schutz der Umwelt und des Klimas gehören wohl zu den größten Herausforderungen unserer Zeit. Dies sind Herausforderungen, die wir nur gemeinsam bewältigen können.*

*Viele Menschen setzen in der letzten Zeit darauf, Bäume zu pflanzen, um damit ein Bewusstsein für konkreten Klimaschutz zu schaffen. Durch diese Baumpflanzungen kommt es jedoch vermehrt zu Beeinträchtigungen der Leitungsinfrastruktur. Strom-, Gas-, Wasser-, Wärme- und Datenleitungen, die im Untergrund verlegt wurden,*

*sind gefährdet. Bäume und deren Wurzeln stellen für Leitungen ein Gefahren- und Schädigungspotential dar. Damit neue Bäume im Einklang mit der Leitungsinfrastruktur wachsen können, ist es wichtig, dass bei Neupflanzungen ein ausreichender Mindestabstand eingehalten wird. Außerdem braucht es für solche Pflanzungen immer das Einverständnis des Grundeigentümers.*

Als Gemeinde stehen wir Ihnen für weitere Auskünfte und Beratung gerne zur Verfügung. Lassen Sie uns weiterhin gemeinsame Zeichen für den Klimaschutz setzen und dabei helfen, die Versorgungssicherheit aufrechtzuerhalten.

# Amtssignatur

Das Gemeindeamt ist ab sofort mit der sogenannten Amtssignatur ausgestattet, welche für die Fertigung von zahlreichen Schriftstücken verwendet wird, die Informationen dazu entnehmen Sie aus dem folgenden Artikel.

## Was ist die Amtssignatur?

Die Amtssignatur ist die Signatur (=Unterschrift) einer Behörde. Sie dient der erleichterten Erkennbarkeit der Herkunft eines Dokuments von einem Auftraggeber des öffentlichen Bereichs, also beispielsweise einer Gemeinde. Sie darf ausschließlich von Behörden bei der elektronischen Unterzeichnung und bei der Ausfertigung der von ihnen erzeugten Dokumente verwendet werden.

Ein auf Papier ausgedrucktes mit einer Amtssignatur versehenes elektronisches Dokument einer Behörde hat gemäß § 20 E-Government-Gesetz die Beweiskraft einer öffentlichen Urkunde.

## Wie sieht eine Amtssignatur aus?

Der Gesetzgeber normiert in § 19 E-Government-Gesetz drei verpflichtende Merkmale für die Amtssignatur:

- Bildmarke (gemäß § 19 Abs. 1 E-GovG)
- Hinweis im Dokument „Dieses Dokument wurde amtssigniert“ (gemäß § 19 Abs. 3 E-GovG)
- Prüfinformation der elektronischen Signatur (gemäß § 20 E-GovG)

Für das Aussehen der Amtssignatur gibt es keine verbindliche Regelung. Um eine hohe Akzeptanz zu erreichen und zur besseren Erkennbarkeit wird in der Visualisierung ein möglichst einheitliches Erscheinungsbild der Amtssignatur empfohlen.

## Wie sieht die Bildmarke der Gemeinde Hochleithen aus?

Die grafische Gestaltung der Bildmarke obliegt der jeweiligen Behörde. Aus Bürgersicht ist es aber empfehlenswert, dass sich Behörden beim Erstellen der Bild-

marke an einem einheitlichen Design orientieren. Die Gemeinde Hochleithen verwendet deshalb folgende Darstellung als Bildmarke für die Amtssignatur.

§ 19 Abs. 3 E-GovG normiert, dass die Behörden ihre Bildmarke im Internet gesichert zu veröffentlichen haben.

Hier gelangen Sie zur gesicherten Veröffentlichung der Bildmarke:

<https://www.hochleithen.gv.at/system/web/getDocument.aspx?fileid=2367764&cts=1692777766>  
*Amtssignierte Veröffentlichung der Bildmarke der Gemeinde Hochleithen*

## Wie kann die elektronische Signatur überprüft werden?

Um dem Bürger bzw. der Bürgerin eine einfache Möglichkeit zu geben, die Echtheit einer auf einem Dokument aufgebrachten Amtssignatur leicht überprüfen zu können, stellt der Bund über die Rundfunk- und Telekom-Regulierungs GmbH ein kostenloses Prüfservice zur Verfügung. Dieses erreichen Sie über folgende Internet-Adresse:  
[www.signaturpruefung.gv.at](http://www.signaturpruefung.gv.at)

Wenn Sie die Echtheit einer mit der Amtssignatur versehenen elektronischen Erledigung einer Behörde überprüfen möchten, rufen Sie diese Internet-Adresse auf und laden anschließend das zu prüfende Dokument hoch. Das Prüfservice zeigt Ihnen dann an, ob es sich um eine gültige Amtssignatur handelt.

## Wie kann ich die Amtssignatur auf einem Ausdruck einer amtssignierten Erledigung überprüfen?

Damit die Behörde überprüfen



kann, ob es sich beim Ausdruck tatsächlich um eine Erledigung der Behörde handelt, müssen Sie den vollständigen Ausdruck bei der Behörde vorlegen. Dies kann auf folgende Arten erfolgen:

- Persönlich
- Per E-Mail (mit einem Scan des Ausdruckes als Beilage)
- Per Fax
- Postalisch (mit dem Original oder einer Kopie des Ausdrucks)

## Gemeindekalender 2024

Alle Vereine, Organisationen und Betriebe, welche im Jahr 2024 Veranstaltungen planen und diese im Gemeindekalender vermerkt haben möchten, mögen ihre Terminwünsche schriftlich, vorzüglich per e-mail umgehend **bis spätestens 13. Oktober 2023** an [gemeinde@hochleithen.at](mailto:gemeinde@hochleithen.at) übermitteln.

# Die Gemeinde als Baubehörde erinnert

Es wird uns nicht nur zur Kenntnis gebracht, sondern ist in vielen Fällen auch augenscheinlich. Viele Gebäude in unserer Gemeinde, insbesondere zahlreiche der so regionstypischen Kellieranlagen, sind nicht mehr in dem Zustand, welcher der ehemaligen Baubewilligung entspricht.

Nach den Bestimmungen der NÖ Bauordnung sind die Eigentümer von Bauwerken oder baulichen Anlagen jedoch dazu verpflichtet, die Gebäude und Anlagen in dem Zustand zu erhalten und laufend zu pflegen, der jenem der Bewilligung entspricht.

Wir haben uns daher entschlossen, all jenen, die diese Ansicht über ihre Objekte vielleicht nicht haben, in höflichen Schreiben auf den entsprechenden Erhaltungsbedarf/

Sanierungsbedarf aufmerksam zu machen und hoffen auf die oft wenigen nötigen Instandsetzungen. Anderenfalls sind wir von rechtlicher Seite dazu verpflichtet, Bauverfahren mit entsprechenden baubehördlichen Aufträgen zu führen, die dann für die Bauwerkseigentümer natürlich kostenpflichtig und mit Fristen versehen sind.

Des Weiteren dürfen wir aus gegebenem Anlass wiederholt darauf aufmerksam machen, dass vor Zu- und Umbauten, Dachausbauten, Errichtungen von Nebengebäuden bzw. Errichtung oder Änderung von Einfriedungen – schlichtweg vor jeder Änderung des bewilligten Bestandes das Gemeindeamt zu kontaktieren ist und eine korrekte Abwicklung des gewünschten Vorhabens, ins-

besondere die Anwendung des korrekten baubehördlichen Verfahrens, abzuklären ist. Zusätzlich sind die rechtlich gesicherten Grenzen oft eine erste Voraussetzung.

Zur Klarstellung einer öfter auftauchenden Frage: Im verbauten Gebiet sind Dachwässer im Wege von Dachrinnen bzw. anderen geeigneten Abläufen stets über Eigengrund abzuleiten. Eine Ableitung auf vorgelagerte Grünflächen (öffentliches Gut) bedarf einer ausdrücklichen Zustimmung der Baubehörde – insbesondere betrifft diese Sachlage all jene Bereiche, wo eine Kanalisation vorhanden ist. Wo dies nicht zutrifft (z.B. Kellergassen), ist jedenfalls das Einvernehmen herzustellen – Grund ist immer der Schutz von umliegenden Objekten.

## BEWEGUNGSANGEBOTE der GEMEINDE HOCHLEITHEN

Schuljahr 2023/2024



MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
	15:00 - 15:55 <b>GERÄTE-TURNEN</b> Kinder v. 4 J. - 3. Kl. VS Anmeldung bei Desiree Fenböck 0699/11665778 <i>Beginn: 26.09.2023</i>				
15:30 - 16:30 <b>ELKITU</b> Eltern-Kind-Turnen Kinder vom Laufalter - 3 J. Anmeldung bei Katja 0699/10516044 <i>Beginn: 11.09.2023</i>	16:00 - 16:55 <b>GERÄTE-TURNEN</b> Kinder ab 3. Kl. VS - 14 J. Anmeldung bei Desiree Fenböck 0699/11665778 <i>Beginn: 26.09.2023</i>	16:00 - 16:45 <b>KREATIVER KINDERTANZ</b> Kinder von 4 bis 6 J. Anmeldung unter holzmann.sonja@gmx.at <i>Beginn: 08.11.2023</i>			
	17:00 - 18:25 <b>VOLLEYBALL</b> Jugendl. ab 10 J. Anmeldung bei Desiree Fenböck 0699/11665778 <i>Beginn: 26.09.2023</i>		18:30 - 19:30 <b>HIIT-TRAINING</b> Anmeldung bei Angie Kriz 0664/4620287 <b>Einstieg jederzeit möglich!</b>	17:30 - 18:20 <b>KINDER-ZUMBA</b> Kinder von 6 - 11 J. Anmeldung bei Silvia Titkova 0650/4381656 <i>Schnuppern: 22.09.2023</i>	15:00 - 16:00 <b>NORDIC WALKING</b> in der Gruppe Kontakt: Eva Brunnhuber 0664/4626830 <i>Beginn: 16.09.2023</i>
18:30 - 19:45 <b>YOGA</b> Anmeldung bei Martina Butsch 0650/8800657 <i>Beginn: 18.09.2023</i>	18:30 - 19:30 <b>WIRBELSÄULEN-GYMNASTIC</b> Anmeldung bei Armin Steinberger 0699/12701575 <i>Schnuppern: 26.09.2023</i>		19:30 - 20:30 <b>BODYWORK</b> Anmeldung bei Angie Kriz 0664/4620287 <b>Schnuppern jederzeit möglich! Kursbeginn nach Vereinbarung</b>	18:30 - 19:20 <b>ZUMBA</b> Jugendliche ab 10 J. Anmeldung bei Silvia Titkova, 0650/4381656 <i>Schnuppern jederzeit möglich!</i>	

Veranstaltungsort:  
Volksschule Turnsaal oder Wiese



Nähere Infos unter [www.hochleithen.gv.at](http://www.hochleithen.gv.at)  
Menüpunkt Freizeit, Sport & Vereine

# VS Hochleithen Schuljahr 2023/24

Es ist schön wieder alle Schulkinder im Schulhaus begrüßen zu können und Neugier und Interesse zu wecken bzw. zu fördern. Die Planung für das Schuljahr 2023/24 erfolgte bereits und kommt nun zur guten und gemeinsamen Umsetzung.

Die Volksschule Hochleithen wird mit 2 Klassen geführt. Die Gemeinde Hochleithen bietet weiterhin die Frühbetreuung ab 07.00 Uhr und die Nachmittagsbetreuung nach dem Unterrichtsende an.

Der gesamte Unterricht findet im Schulhaus, vor dem Schulhaus und auch extern (Ausflüge, Besuche im Kindergarten -am Gemeindeamt -bei der Feuerwehr, ...) statt.

Im Schulhaus: in den Klassenräumen, dem Turnsaal, dem Werkraum und am Pausenplatz/Bibliotheksbereich

Vor dem Schulhaus: im Grünen vor und hinter dem Schulhaus, am Tennisplatz und immer wieder auch am Sport- und Spielplatz in der Gemeinde.

Mit Umsicht und Verständnis ist es sicher für alle um und im Schulbe-

reich möglich, unterrichtliche und kurzfristige Einschränkungen gut und gelassen zu meistern bzw. wird gerne von der Schule auf Rücksichtnahme geachtet.

Traditionelles, Bekanntes im Unterricht soll mit neuen Anliegen, wie Handhabung von Medien, Umweltschutz aber auch verstärkt mit sozialem Lernen und möglichen weiteren aktuellen Themen verknüpft werden.

Das motivierte Team, mit dem bereits bekannten Kollegium wird zuverlässig und mit viel Engagement im Schuljahr 2023/24 unterrichten.

Fein, dass an der Volksschule Hochleithen das Lernen und Gestalten von gutem Unterricht in Zusammenarbeit mit den Eltern und der Gemeinde für die Schulkinder im Schuljahr 2023/24 wieder mit großem Wohlwollen ermöglicht wird!

**Auf einen guten Start in das neue Schuljahr 2023/24 in Zuvorsicht freut sich**

VD OSRin Silvia Heinisch  
& TEAM

Gerne stehe ich an der Volksschule Hochleithen bei Fragen oder Anliegen persönlich zur Verfügung! Ich ersuche um rechtzeitige Terminvereinbarung bei meinem Lehrerinnenteam oder per Mail an [vs.hochleithen@noe-schule.at](mailto:vs.hochleithen@noe-schule.at)



Alles Interessante, Wissenswertes, aber auch Einladungen zu Festen, können Sie auf der Homepage der Volksschule Hochleithen unter [vshochleithen.ac.at](http://vshochleithen.ac.at) erfahren!



## In Planung

Herzliche EINLADUNG zum „**Tag der offenen Tür 2023/24**“ am **13. Oktober 2023** an alle Interessierten, den Unterricht an der Volksschule Hochleithen 08.00 – 10.00 Uhr zu besuchen!

Herzlich WILLKOMMEN!  
Bitte beachten Sie den Aushang dazu im Schaukasten der Volksschule!

## Kellergassen Bauberatung

- **Unterstützt** Sie bei Ihrem **Keller**: gestalterisch, rechtlich, technologisch
- **Hilft** Ihnen dabei, ihr Kulturgut zu erhalten und gegebenenfalls weiterzuentwickeln
- dient als unabhängige **Informations- und Orientierungsquelle**
- Ein Berater kontaktiert Sie **umgehend zwecks Terminvereinbarung**.
- Die Beratung findet vor Ort statt – **persönlich, individuell und unabhängig**.
- Vor Ort bekommen Sie eine **schriftliche Zusammenfassung**.

### Wie kommen Sie zu Ihrer persönlichen Bauberatung?

- Schreiben sie an das Amt der NÖ Landesregierung, Abteilung Allgemeiner Baudienst ein Email unter [Post.bd1-b@noel.gv.at](mailto:Post.bd1-b@noel.gv.at) oder telefonisch unter: 43 (0)676 / 812 12856

Die Bauberatung wird durch das Land Niederösterreich gefördert. Vom Beratungswerber wird lediglich ein **Kostenbeitrag in Höhe von € 90,-** eingehoben. Die Bauberatung kann **alle 2 Jahre vom Eigentümer** einer Liegenschaft in Anspruch genommen werden.



Bitte auch um Beachtung, dass durch unsere/n Berater/in **keine weiteren Planungsschritte** vorgenommen werden können.

Amt der NÖ Landesregierung  
Gruppe Baudirektion, Abteilung  
Allgemeiner Baudienst  
Fachbereich für Baukultur und  
bauliche Angelegenheiten im  
UNESCO Welterbe  
Landhausplatz 1  
3109 St. Pölten  
[Post.bd1-b@noel.gv.at](mailto:Post.bd1-b@noel.gv.at)  
+43 (0)676 / 812 12856

## Union Reit- und Fahrverein



Obfrau Carmen Leiner nahm am 9.9.2023 beim Bewerb Distanzreiten CEN-C, 40/20 km Offene Wertung, am Wanderreit Hof Litschau im Waldviertel erfolgreich teil. Gemeinsam mit ihrer top ausgebildeten Stute, „Slow Down Maryam“, meisterte sie ihren 1. Distanzritt bravourös und holte sich den Sieg auf der 20 km Strecke.

Wir gratulieren herzlich!

## Wildunfälle

Im Fall von Wildunfällen im Gemeindegebiet Hochleithen sind die zuständigen Jagdleiter je Ortsgebiet unter folgenden Telefonnummern erreichbar. Grundsätzlich ist es immer ratsam, unverzüglich die Exekutive zu verständigen. Hier kennt man natürlich bei genauer Beschreibung des Unfallortes den zuständigen Jäger.

### Wolfpassing:

Jagdleiter Franz Schilling,  
0676/40 62 681

### Traunfeld:

Jagdleiter Stefan Schütz,  
0699/1808 3610

### Bogenneusiedl:

Jagdleiter Ing. Herbert  
Jagersberger, 0664/322 49 33

## Zur freundlichen Erinnerung



## An alle Verkehrsteilnehmer

- Fahrzeuge auf öffentlichen Verkehrsflächen ohne Kennzeichen sind nicht erlaubt, noch dazu behindern sie meist den Verkehrsfluss!
- Das Parken auf Fahrbahnen wird leider immer mehr zur Unsitte, obwohl sehr oft die notwendige Restbreite (ein Fahrstreifen bei Einbahnen, zwei Fahrstreifen bei Straßen mit Gegenverkehr) nicht vorhanden ist und zudem im überwiegenden Fall ausreichend Platz auf Eigengrund vorhanden wäre. Gar nicht daran denken darf man, wenn Einsatzfahrzeuge einen in Not geratenen Mitmenschen aus diesem Grund nicht helfen könnten!
- Parken auf Gehsteigen geht gar nicht – dazu gibt es weder eine Bewilligung des Straßenerhalters und im Übrigen sind diese Flächen den schwachen Verkehrsteilnehmern vorbehalten!

Als Straßenerhalter wollen wir auf diese wichtigen Facetten der Straßenverkehrsordnung hinweisen und ersuchen um Beachtung!

## An alle Hundehalter

Mit der verpflichtenden Meldung aller Hunde ab 1. Juni 2023 bei der jeweils zuständigen Gemeinde ist für **ALLE Hundehalter und Hundehalterinnen** der Nachweis des Abschlusses einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestversicherungssumme in der Höhe von € 725.000,-- pro Hund für Personen- und Sachschäden und der weitergehenden Ver-

pflichtung der Aufrechterhaltung des Bestandes dieser Haftpflichtversicherung vorgesehen.

Durch den Abschluss einer eigenen Hundehaftpflichtversicherung oder als Einschluss im Rahmen einer Haushaltsversicherung oder in einer anderen gleichartigen Versicherung kann der Versicherungsverpflichtung entsprochen werden.

Bitte beachten Sie, dass der Name der Hundehalterin bzw. des Hundehalters lt. Registrierung in der Heimtierdatenbank des Bundes in der entsprechenden Versicherung genannt werden muss.

Für Halterinnen und Halter von bereits bei der Gemeinde gemeldeten Hunden gibt es eine Übergangsfrist bis 1.6.2025. Denken Sie jedoch zeitgerecht an die Einhaltung Ihrer Pflicht mit rechtzeitiger Vorlage der Unterlagen - nach dieser Frist sind säumige Halterinnen und Halter an die Veterinärabteilung der Bezirkshauptmannschaft Mistelbach zu melden.





# Aufruf zur Rattenbekämpfung: Bürger sind gefragt!

Die leider wieder punktuell stark angestiegene Rattenpopulation birgt einerseits Gesundheitsrisiken und kann auch andererseits erheblichen wirtschaftlichen Schaden verursachen. Diese Nagetiere können nicht nur Krankheiten übertragen, sondern auch Infrastrukturen beschädigen und Lebensmittelvorräte verunreinigen.

## Das können Sie beitragen:

1. Melden Sie Sichtungen: Falls Sie Ratten in Ihrer Umgebung sehen, melden Sie dies umgehend der Gemeindeverwaltung. Die genaue Kenntnis über die Verbreitung ist der erste Schritt zur Bekämpfung.
2. Vorbeugung: Verhindern Sie, dass Ratten in Ihre Wohnräume gelangen, indem Sie Abfall ordnungsgemäß entsorgen und Lebensmittelreste sicher aufbewahren. Dichten Sie Ritze und Öffnungen an Gebäuden ab, durch die die Nagetiere eindringen könnten.

3. Gemeinschaftliche Maßnahmen: Schließen Sie sich Nachbarschaftsinitiativen zur Rattenbekämpfung an. Gemeinsam können Sie Fallen aufstellen und präventive Maßnahmen ergreifen.
4. Professionelle Unterstützung: Wenn Sie in Ihrem Bereich eine erhebliche Rattenplage feststellen, werden wir nach Meldung professionelle Schädlingsbekämpfer engagieren. Sie verfügen über das Know-how und die Ausrüstung, um das Problem effektiv zu lösen.

## Warum ist die Bekämpfung wichtig?

Die Rattenbekämpfung erfordert die Beteiligung der gesamten Gemeinschaft, um nachhaltigen Erfolg zu gewährleisten.

Gemeinsam können wir unsere Gemeinde von dieser Plage befreien und die Lebensqualität für uns alle verbessern.

## ÖKB Hochleithen

Auf Initiative des ÖKB Ortsverbandes Hochleithen unter Obmann Vbgm. Reinhard Pfanner werden im heurigen Jahr die Reinigung und Erhaltung der beiden Krieger-

denkmäler in Wolfpassing sowie die Reinigung der „Josefisäule“ vorgenommen und diese Zeitdokumente damit wieder auf lange Sicht erhalten und konserviert.



## Das BhW Hochleithen lädt schon jetzt zu folgenden Veranstaltungen ein:

### KINDER-WORKSHOP

„Vom Baum in den Mund“

Freitag, 6.10.2023,

15:00 – 17:00 Uhr

Anmeldeschluss: 4.10.2023,  
Anmeldung bei Monika Unger,  
0699/10827518

### TANZKURS für Anfänger und Fortgeschrittene

Info-Abend: Samstag,

04.11.2023, 18:30 Uhr

Anmeldeschluss: 31.10.2023

### STROHSTERNE-BASTELN mit Kindern

Montag, 13.11.2023,

15.00 – 17.00 Uhr

Anmeldeschluss: 09.11.2023

### ADVENTKRANZBINDEN in gemütlicher Runde

Mittwoch, 29.11.2023,

ab 9.00 Uhr

Anmeldeschluss: 03.11.2023

### FLOHMARKT

im Gemeindezentrum

Sonntag, 14.04.2024,

9.00 – 18.00 Uhr

Anmeldeschluss: 01.04.2024

## Blutspenden

Bei der am 24.08.2023 veranstalteten Blutspendeaktion der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, organisiert von EHBI Rudolf Weigl, kamen 47 Spender ins Gasthaus nach Wolfpassing.

Die Blutbank des Landesklinikums Mistelbach-Gänserndorf durfte bei 45 Spendern Blut abnehmen und es wurden einige Jubiläumsspenden geehrt. Danke an alle Freiwilligen!

## Veranstaltungsvorankündigung

Angelobung des Österreichischen Bundesheeres in Hochleithen – geplant für 22. März 2024!

# Neues aus der Leader Region Weinviertel Ost

Am 12. September 2023 versammelte sich die LEADER Region Weinviertel Ost im Meierhof in Ulrichskirchen. Mit dabei Vertreter:innen unserer Gemeinde, um gemeinsam offiziell die neue Förderperiode 2023 - 2027 einzuleiten. Die LEADER-Region, wurde vor 16 Jahren gegründet, hat sich von einer Förderberatungsstelle zu einer dynamischen regionalen Initiative entwickelt. Bisher wurden 519 Projekte erfolgreich umgesetzt, um die Lebensqualität zu stärken und die regionale Infrastruktur zu verbessern.

Im Rahmen der Veranstaltung wurden der Fahrplan für die regionale Entwicklung der nächsten sieben Jahre und die neue Lokale Entwicklungsstrategie präsentiert, der Fokus liegt auf vier verschiedenen Aktionsfeldern:

Im Bereich „Steigerung der regionalen Wertschöpfung“ werden vor allem regionale Produkte sowie Wirtschafts- & Tourismusimpulse im Vordergrund stehen. Das Aktionsfeld „Erhalt des Natur- & Kulturgutes“ soll die regionale Identität stärken, einen Fokus auf den Erhalt unserer Landschaft setzen und Im-



pulse zur Inszenierung der Kellergassen bringen. Durch Projekte im Bereich „Steigerung der Lebensqualität“ werden Ortskerne belebt, Ideen unserer Jugend verwirklicht, das Ehrenamt gestärkt und die interkommunale Zusammenarbeit etabliert. Das Aktionsfeld „Umwelt & Klima“ erarbeitet Projekte rund um regionale Ressourcen und die Anpassung an den Klimawandel. Alles unter dem Motto der LEADER Region Weinviertel Ost: „Ein guter Platz für deine Ideen!“ Die Botschaft lautet: „Passt deine Idee zu diesen Zielen? Dann schau auf die Website [www.weinviertelost.at](http://www.weinviertelost.at), und vielleicht bist auch du bald ein/e Projektträger:in des östlichen Weinviertels.“ Mit vollem Elan geht es in die Zukunft, so setzt sich die LEADER Region Weinviertel Ost zusammen mit ihren Gemeinden weiterhin mit vollem Elan für die Weiterentwicklung und die Lebensqualität in der Region ein, um unseren Bürger:innen eine Wohlfühlheimat zu bieten.

Besonders aufmerksam machen möchten wir unsere Familien mit Kindern auf die aktuellen Initiativen „Regionsbewusstsein Weinviertel für Kinder“ und „Kostbares Weinviertel für die nächste Generation“ – stöbern Sie auf den folgenden Seiten und finden Sie tolle Angebote und Initiativen:

<https://www.lebens-wertes-weinviertel.at/weinviertel-wissenswertes/regionsbewusstsein-fuer-kinder>

<https://www.kostbares-weinviertel.at/wissenswertes/angebote-fuer-kinder>

KULTURGEMEINDE HOCHLEITHEN

Hochleithener Trachtenball

21. Oktober '23

Gemeindezentrum Hochleithen

Einlass: ab 19:00 Uhr (über die Feststiege)

Beginn: 20:00 Uhr

Einlass nur in Tracht, Kartenvorverkauf im Gemeindeamt Hochleithen (+43 664 - 12 44 290)

Kartenpreis: 12,00 € | Abendkasse: 15,00 €

Catering „Eventgasthaus Greil powered by Friedrich“

Tombola | Stadlbar | Mitternachtseinlage | Schätzspiel

Die Trachten Focus

FREDI JIRKAL

Petra Mallin

Allianz Allianz Agentur Waigl Rudolf

FORSTWENNSTLETTINGEN JOACHIM KÖCK

GREIL powered by Friedrich

POCHHOP GETRANKESERVICE

SENGER

Gruber Werbeagentur - [www.gruber-werbeagentur.at](http://www.gruber-werbeagentur.at)

## Ferienspiel

Beim heurigen Ferienspiel der Gemeinde Hochleithen waren 54 Kinder angemeldet.

Das Programm umfasste neben dem lehrreichen Entdecker-Pass einen interessanten Nachmittag zum Thema Landwirtschaft begreifen, organisiert von der Gebietsbäuerin Heidi Pfanner inkl. Besichtigung des neuen LANDE Platzls, eine Führung in der Raiffeisenkasse Wolkersdorf, die traditionelle Schlaue-Fuchs-Tour mit Pauli, einen Kindernachmittag im FF-Haus, einen Wald-Lehrgang der Gesunden Gemeinde mit vielen Stationen beim Jägerhaus Traunfeld zum Thema „Natur entdecken, erleben und schützen“ sowie einen Kräuterkurs „Vom Gänseblümchen zur Salbe“, unterstützt vom BhW Hochleithen.



Agnes Bergmayer

Alle hatten Spaß und Freude, in der Gemeinschaft Neues zu entdecken und zu erlernen. Im Zuge des Wald-Lehrgangs bastelten

die Kinder 3 Müll-Mahnmale mit der Aufschrift „WARUM?“, welche in unserer Gemeinde aufgestellt werden, in der Hoffnung,

dass es die richtigen Adressaten anregt, über die unangebrachte Müllentsorgung in unserer Gemeinde nachzudenken.



## Feiern und Jubiläen



Hochzeit GR Petra und Reinhard Hirsch, Wolfpassing



Hochzeit Isabel und  
GR Ing. Robert Vielnascher,  
Traunfeld



90. Geburtstag Berta Holzmann, Wolfpassing



Goldene Hochzeit  
Leopoldine und Josef  
Tanzberger, Wolfpassing



Gratuliert haben wir dem gebürtigen Wolfpassinger Herrn Ferdinand Altmann zum 80. Geburtstag, als Kulturpreisträger des Landes NÖ ist er ein großer Sohn unserer Heimat!

Goldene Hochzeit  
Josefine und Johann Vogt,  
Wolfpassing

# FÜR IHRE SICHERHEIT

## ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM



**in ganz Österreich am Samstag, 7. Oktober 2023, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr**

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probearm** durchgeführt.

## DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE:

### SIRENENPROBE



15 sec.

### WARNUNG

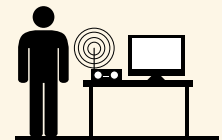


3 min. gleichbleibender Dauerton

#### Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Am 7. Oktober nur Probearm!**



### ALARM

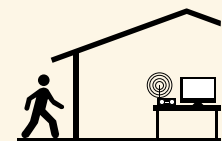


1 min. auf- und abschwellender Heulton

#### Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Am 7. Oktober nur Probearm!**



### ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

#### Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

**Am 7. Oktober nur Probearm!**



## Veranstaltungen und Gemeindeleben

### 50 Jahre MV Hochleithen



Zum 50jährigen Bestandsjubiläum des Musikvereins Hochleithen veranstaltete dieser das Bezirksmusikfest mit Marschmusikbewertung und hat in der höchsten Schwierigkeitsstufe mit seiner Darbietung und dem Bewertungsergebnis mit 93 von 100 möglichen Punkten nicht nur eine ausgezeichnete Leistung erbracht, sondern auch gezeigt, wie wunderbar die Hochleithner feiern können – auch die Gemeinde gratuliert sehr herzlich!

### 30 Jahre Chor Hochleithen

Mit einem vielseitigen und unterhaltsamen Konzert im zum Bersten vollen Gemeindesaal hat der Chor Hochleithen sein 30jähriges Bestandsjubiläum gefeiert und den Besuchern ein wunderbares Erlebnis beschert. Die Gemeinde Hochleithen ist stolz auf den wichtigen Kulturträger und gratuliert sehr herzlich!



### Nacht der Tracht und Fröhschoppen der Jugend Hochleithen



Gratulation an unsere Jugend für die perfekte Abwicklung der „Nacht der Tracht“ und dem Fröhschoppen am darauffolgenden Tag.

Mit der Erneuerung des Sicherungskastens durch GR Christopher Hackl unter Übernahme der Kosten durch die Gemeinde konnte auch dieses Gemeindegebäude wieder sicherheitstechnisch auf letzten Stand gebracht werden.

DANKE!

## Betriebsausflug der Bediensteten



Teambuilding unserer Gemeindebediensteten bei einem gemeinsamen Ausflug in die Region Linz/Steyr.

## Informations- veranstaltung der Topothek Hochleithen



In dieser sehr beachteten Veranstaltung unter Federführung der Hochleithner Topothekare Agnes Bergmayer, Rudolf Kreitmeier und Franz Rosenfellner konnte den interessierten Besuchern vorgeführt werden, welcher vielfältiger Querschnitt an Erinnerungen schon gesammelt ist und auch beworben werden, weiterhin gefundene alte Erinnerungen zur Verfügung zu stellen und damit unvergesslich zu machen.

4. November 2023

# Heckentag!





### 30 Jahre Gehölzvielfalt

**Zum 30-jährigen Jubiläum des Vereins Regionale Gehölzvermehrung steht der Heckentag 2023 ganz im Zeichen der Vielfalt.**

**Heimische Vielfalt pflanzen**  
Es erwarten dich seltene Wildrosen, süße Kriecherln, saure Berberitzen, bienenfreundliche Weiden, pflegeleichte Liguster, alte Obstsorten, leckere Fruchtsträucher und

noch vieles mehr. Informiere dich rund um unsere heimischen Gehölze und gib deine Bestellung ganz bequem online auf. Beim Heckentag am 4. November kannst du deine Lieblingsgehölze an 13 Standorten in NÖ abholen oder dir zuschicken lassen.

**Pflanzenpower für deinen Garten**  
Dank ihrer regionalen Anpassungen sind unsere Gehölze besonders widerstandsfähig. Unter den starken Wildgehölzarten befinden sich echte Raritäten, die nur beim Heckentag erhältlich sind – und das obendrein zu Top-Preisen!

**Hol dir die maximale Vielfalt in deinen Garten!**  
Ganz leicht ist das heuer mit unserer Jubiläums-Hecke, bestehend aus 30 ganz besonderen Wildgehölzen.




Das Angebot gilt für ganz **Niederösterreich, Wien und das Nordburgenland!**

 **Online Bestellen**  
1. Sept. bis 11. Oktober

 **Liefern lassen**  
Anfang bis Mitte November

 **Abholen**  
Samstag, 4. November

**Informationen**  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)



## Senioren Ausflug der Gemeinde Hochleithen



Der heurige Seniorenausflug führte uns zur Fa. Miraplast nach Würmla (Erzeugung von Kunststoff- und Haushaltsteilen), anschließend zur Fa. vitusvitaly nach Weißenkirchen an der Perschling (Biopilzerzeugung), nach einem Mittagessen in Altengbach zu einer beachteten Führung ins Stift Heiligenkreuz und abschließend zu einem Heurigenabschluss in Gumpoldskirchen – ein unterhaltsamer und kurzweiliger Tag.

## Sturmfest der Freunde der Kellergasse Bogenneusiedl



Wieder ausgezeichnet organisiert wurde das Sturmfest des Vereines der „Freunde der Kellergasse Bogenneusiedl“ – mit Volkstanz, Musik, frischem Sturm und wunderbaren Schmankerln ein unvergesslicher Spätsommerabend für die Gäste.

## ENERGIESPARTIPP unseres Energiebeauftragten Paul Schmid

### Undichte Fenster kosten viel Energie

Prüfen Sie, ob Ihre Fenster dicht sind, denn durch undichte Fenster entweicht Wärme. So einfach geht das: Öffnen Sie das Fenster ganz und legen Sie zunächst unten in den Rahmen ein Blatt Zeitungspapier. Schließen Sie das Fenster wieder. Achten Sie dabei darauf, dass das Zeitungspapier plan liegt. Nach dem Schließen ziehen Sie die Zeitung vorsichtig heraus. Lässt sie sich ohne Widerstand herausziehen, so ist das Fenster wahrscheinlich undicht.

Prüfen Sie gegebenenfalls auch die anderen Seiten des Fensterrahmens nach dem hier beschriebenen Verfahren. Auch Türen ins Freie können so geprüft werden!

Fragen Sie bei Zeichen von Undichtigkeit einen Fachmann, ob Fenster bzw. Tür saniert werden kann, oder ob eine Erneuerung ratsam wäre. Schließlich geht ein Großteil der Wärme bei Fenster und Türen verloren!

Ihr EB Paul Schmid

## Straßenfest Hoher Weg



Das Straßenfest am Hohen Weg, initiiert unter Federführung von Dr. Karl Fink war ein Symbol für Kennenlernen, Verständnis und Austausch im engsten Nachbarschaftsbereich – danke für diese wunderbare Initiative!